

No. 2108

**BELGIUM
and
FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY**

**Exchange of notes constituting an agreement to recognize
as equivalent to national passports seamen's books in
the possession of nationals of the two countries. Bonn,
31 October and 14 November 1952**

Official texts: French and German.

Registered by Belgium on 14 February 1953.

**BELGIQUE
et
RÉPUBLIQUE FÉDÉRALE D'ALLEMAGNE**

**Échange de notes constituant un accord reconnaissant aux
livrets de marins détenus par les nationaux de chacun
des deux pays la valeur d'un passeport national. Bonn,
31 octobre et 14 novembre 1952**

Textes officiels français et allemand.

Enregistré par la Belgique le 14 février 1953.

[TRANSLATION - TRADUCTION]

No. 2108. EXCHANGE OF NOTES CONSTITUTING AN AGREEMENT¹ BETWEEN BELGIUM AND THE FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY TO RECOGNIZE AS EQUIVALENT TO NATIONAL PASSPORTS SEAMEN'S BOOKS IN THE POSSESSION OF NATIONALS OF THE TWO COUNTRIES. BONN, 31 OCTOBER AND 14 NOVEMBER 1952

I

BELGIAN EMBASSY

D. 3038/1

No. 4170 (52)

The Belgian Embassy at Bonn presents its compliments to the Ministry of Foreign Affairs of the Federal Republic of Germany and has the honour to inform it that the Belgian Government's attention has been drawn to the advantages to be gained by each country by its recognizing seamen's books (*livrets de marin*) in the possession of nationals of the other country as equivalent to national passports.

If this meets with the approval of the Federal Government, the Belgian Embassy proposes that this note and your reply thereto should confirm the agreement of the two Governments on the following points :

1. The Belgian Government and the Federal Government recognize seamen's books (*livrets de marin*) in the possession of nationals of each of the two countries as equivalent to national passports.
2. It is agreed that these seamen's books must contain full particulars, the nationality and a stamped photograph of the bearer.
3. This agreement shall come into force two weeks from the date of the reply of the Ministry of Foreign Affairs of the Federal Republic of Germany.

Bonn, 31 October 1952

Ministry of Foreign Affairs
of the Federal Republic of Germany
Bonn

¹ Came into force on 28 November 1952, in accordance with the terms of the said notes. This Agreement is not applicable to the territories of the Belgian Congo and Ruanda-Urundi.

II

MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS

524-15 adh I V 63 710/52.

NOTE VERBALE

The Ministry of Foreign Affairs has the honour to acknowledge the receipt from the Belgian Embassy of its *Note Verbale* of 31 October 1952 - D 3038/I No. 4169/52 - concerning a German-Belgian agreement with regard to seamen's books.

The Federal Government shares the desire of the Belgian Government to see the recognition by each country of the seamen's books held by nationals of the other country as equivalent to passports.

[*See note I*]

Bonn, 14 November 1952

[SEAL]

The Belgian Embassy
in Bonn